

# Misuratore della pressione differenziale Media 6 LCD e Media 6 LED



## Configurazione con TROVIS-VIEW



Interfaccia TROVIS-VIEW Configuration e Operator per Media 6

## Istruzioni operative

### EB 9527-2 IT

Software: TROVIS-VIEW 3.00.200/Media 6 2.1

Edizione febbraio 2005



## Indice

<b>1</b>	<b>Introduzione</b>	<b>3</b>
1.1	Requisiti di sistema	4
<b>2</b>	<b>Installazione del software TROVIS-VIEW</b>	<b>4</b>
2.1	Collegamento Media 6 <-> TROVIS-VIEW	5
<b>3</b>	<b>Interfaccia TROVIS-VIEW Configuration e Operator</b>	<b>6</b>
3.1	Comando	7
3.2	Impostazioni dell'interfaccia TROVIS-VIEW	9
3.2.1	Impostazioni di base	9
3.2.2	Conversione della versione software	11
3.2.3	Grafico dati di funzionamento (Trend Viewer)	11
<b>4</b>	<b>Configurazione TROVIS-VIEW</b>	<b>12</b>
4.1	Dati generali	12
4.2	Dati serbatoio	13
4.2.1	Serbatoio	13
4.2.2	Dati Gas	17
4.2.3	Calcolo portata	21
<b>5</b>	<b>Comunicazione con Media 6</b>	<b>24</b>
5.1	Modalità online/offline	24
5.2	Selezione interfaccia di comunicazione	25
5.3	Impostazione mediante barra del menu	26
5.3.1	Trasmissione dati da Media 6 a TROVIS-VIEW	26
5.3.2	Trasmissione dati da TROVIS-VIEW a Media 6	27
5.3.3	Controllo allarmi e uscita corrente	28
5.3.4	Calibrazione punto zero e ampiezza	28
5.3.5	Regolazione punto zero tramite calibrazione di base	29
5.4	Impostazioni/display mediante cartelle	29
5.4.1	Identificazione	29
5.4.2	Manutenzione	29
5.4.3	Certificazioni e omologazioni	30
5.4.4	Funzionamento – display e stato	31
<b>6</b>	<b>SAMSON penna a memoria</b>	<b>33</b>
6.1	Trasmissione dati tra TROVIS-VIEW e penna a memoria	33
6.1.1	Trasmissione dati da TROVIS-VIEW alla penna a memoria	33
6.1.2	Trasmissione dati dalla penna a memoria a TROVIS-VIEW	34
<b>7</b>	<b>Documentazione d'impianto</b>	<b>35</b>
7.1	Immissione dati clienti	35
7.2	Stampa documenti	35
7.3	Invio documenti via e-mail	36
<b>8</b>	<b>Aiuto</b>	<b>36</b>

## 1 Introduzione

Le presenti istruzioni descrivono il comando e la configurazione del misuratore della pressione differenziale Media 6 mediante l'interfaccia TROVIS-VIEW Configuration e Operator. Per una descrizione del misuratore della pressione differenziale Media 6 fare riferimento al manuale operativo e di montaggio EB 9527-1 IT.

Il software TROVIS-VIEW permette di configurare diversi dispositivi SMART SAMSON mediante un'interfaccia utente comune. Il software è composto dall'interfaccia di comando, il server di comunicazione e un modulo specifico per apparecchi. È possibile cambiare l'impostazione della lingua anche durante un'operazione in corso, (momentaneamente tedesco, inglese, francese, spagnolo, ungherese e sloveno). Il comando di TROVIS-VIEW è simile ai comandi di Windows-Explorer.

In aggiunta alla configurazione e al comando, il software TROVIS-VIEW include ulteriori funzioni per la documentazione del Media 6, come per esempio l'edizione di testi d'impianti, il salvataggio e la stampa di dati di configurazione.

È possibile effettuare quasi l'intera configurazione del Media 6 con l'interfaccia di comando TROVIS-VIEW.

SAMSON fornisce un CD-ROM contenente il programma per installare l'interfaccia TROVIS-VIEW Configuration e Operator. Le impostazioni di configurazione avvengono tramite l'interfaccia utente (user level) "Maintenance staff". L'interfaccia utente è un'impostazione di default e può essere modificata.

Il software TROVIS-VIEW permette la configurazione del Media 6 sia in modalità offline (apparecchio non collegato al PC) che in modalità online (apparecchio collegato al PC). Ciò significa che i dati presenti nell'apparecchio possono essere modificati sul momento, o possono essere salvati prima sul PC e in seguito trasmessi all'apparecchio.

Ogni dispositivo SMART SAMSON è dotato di un proprio modulo separato che fornisce le specifiche caratteristiche dell'apparecchio.

### 1.1 Requisiti di Sistema

#### Requisiti Hardware

Requisiti minimi del PC :

- ▶ PC con processore Pentium II o equivalente (300 MHz o più), 500 MHz raccomandati
- ▶ Interfaccia seriale o adattatore USB/RS-232
- ▶ Min. 64 MB RAM, 96 MB RAM raccomandati
- ▶ Min. 150 MB di spazio dell'hard disk disponibile, inoltre, da 10 a 15 MB di spazio dell'hard disk aggiuntivo per ogni modulo SAMSON
- ▶ Scheda grafica SVGA (min. 800 x 600)
- ▶ CD-ROM drive

#### Software

- ▶ Sistema operativo: Windows 98, ME, NT 4.xxSP6, 2000 SP2, XP
- ▶ Microsoft.NET Framework Version 1.1 (incluso nel CD-ROM d'installazione)
- ▶ Internet browser: MS Internet Explorer, dalla versione 6.0 in poi

## 2 Installazione del software TROVIS-VIEW

SAMSON fornisce un CD-ROM contenente il programma per installare l'interfaccia TROVIS-VIEW Configuration e Operator.

Inserire il CD d'installazione per iniziare il programma. Una volta inserito, secondo la configurazione del sistema operativo, il programma parte automaticamente. Se non fosse così, cliccare due volte su setup.exe nella cartella principale del CD.

Seguire le istruzioni del programma per installare TROVIS-VIEW. I requisiti di sistema sono specificati nel readme.txt file contenuto nella cartella principale del CD-ROM.

L'interfaccia operativa TROVIS-VIEW può essere applicata per diversi apparecchi SAMSON. Osservare che il programma d'installazione offre anche la possibilità d'installare un demo. Per usare il software senza limiti, attivarlo come descritto di seguito:

Dopo l'installazione apparirà un box di dialogo che richiede l'immissione di una chiave del CD, che si trova sul coperchio del CD d'installazione. Una volta inserita la chiave in modo corretto e aver iniziato il processo di attivazione, verrà generata automaticamente una richiesta di codice. Il box di attivazione indicherà poi la richiesta di codice generata e un collegamento internet al server di attivazione SAMSON, dove verrà poi generato e indicato un unico codice d'attivazione. Immettere questo codice nel box di dialogo di attivazione del TROVIS-VIEW. Il software è ora pronto per un utilizzo illimitato.

**Nota!**

Per ulteriori informazioni sull'installazione, aggiornamenti software e requisiti di sistema attuali, fare riferimento al *readme.txt* file nella cartella principale del CD-ROM.

## 2.1 Collegamento Media 6 <-> TROVIS-VIEW

Per una comunicazione con il PC, è necessario connettere l'interfaccia seriale COM .... con l'interfaccia seriale (RJ-12 femmine) del Media 6 mediante un cavo di collegamento SAMSON.

Nel caso in cui il PC non sia dotato di una porta COM, è possibile utilizzare per sistemi operativi Windows 98, ME, 2000, o XP un adattatore USB/RS-232 (ordine nr. 8812-0016) come indicato nella fig. 1.

Attraverso il cavo di collegamento SAMSON le impostazioni configurate nel TROVIS-VIEW per il Media 6 possono essere trasmessi direttamente sul luogo d'installazione al misuratore della pressione differenziale. Inversamente esiste anche l'opzione di trasmettere dati configurati nel Media 6 immediatamente sul PC.

L'utilizzo di una penna a memoria permette inoltre di trasmettere in modo semplice e rapido dati di taratura su molti apparecchi.

E' possibile ordinare un pacchetto hardware con cavo di collegamento, penna a memoria e adattatore modulare (ordine nr. 1400-7704).

La penna a memoria si può ordinare anche separatamente (ordine nr. 1400-7697).

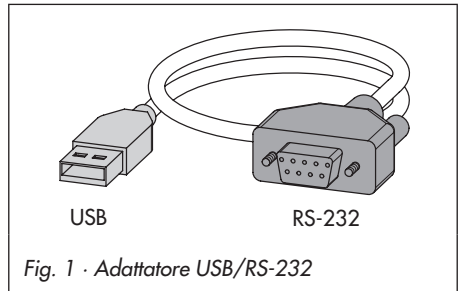


Fig. 1 - Adattatore USB/RS-232



Fig. 2 - Pacchetto hardware

### 3 Interfaccia TROVIS-VIEW Configuration e Operator

Salvo diverse indicazioni del cliente, l'interfaccia operativa TROVIS-VIEW e il Media 6 contengono al momento della consegna un kit di dati standard.

Il programma consente di salvare nuovi dati in un file e di aprirli ogni qualvolta si desidera. Un file TROVIS-VIEW salvato con l'estensione (\*.tro) contiene i dati di configurazione ed i parametri di un singolo apparecchio che possono essere trasmessi al misuratore della pressione differenziale Media 6 in seguito alla realizzazione della connessione.

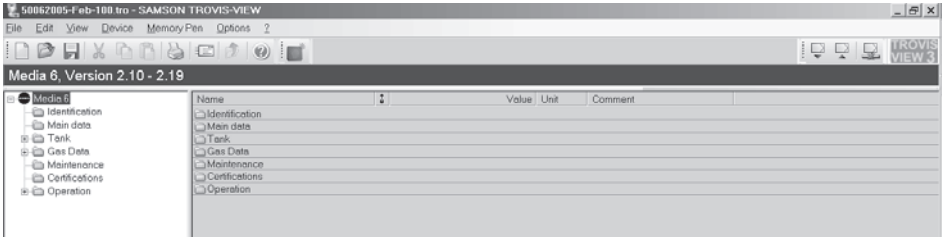
Le tarature e impostazioni via TROVIS-VIEW sono illustrate qui di seguito.

Per trasmettere dati configurati dal TROVIS-VIEW alla penna a memoria SAMSON o caricare dati dalla penna, è necessario, per un collegamento della penna, inserire un adattatore modulare SAMSON nell'interfaccia seriale del PC o Notebook, vedi anche cap.6.

Nel caso non ci sia una connessione con il Media 6, l'interfaccia operativa indica le impostazioni di default. E' possibile caricare e sovrascrivere un file TROVIS-VIEW salvato su PC cliccando nel menu [*file >open*].

### 3.1 Comando

- ▶ Avviare TROVIS-VIEW Media 6, viene visualizzato l'interfaccia operativa con la barra del menu, la barra degli strumenti e le varie cartelle.



E' possibile configurare l'interfaccia tramite la barra degli strumenti o la barra del menu.

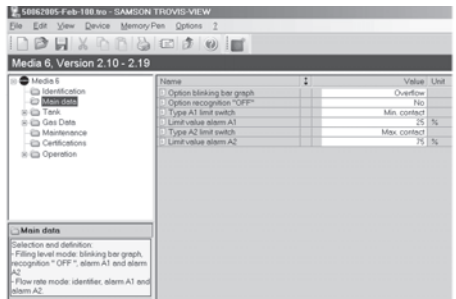
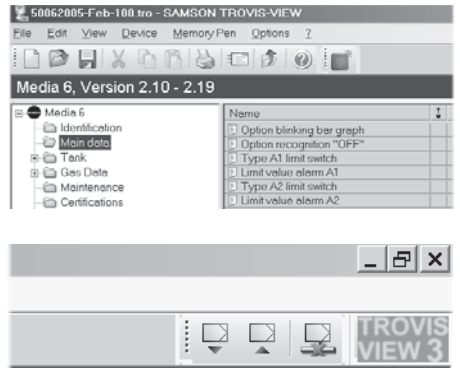
La barra dell'apparecchio [devicebar] sulla destra visualizza i simboli per i comandi di comunicazione con l'apparecchio: scaricamento dati dall'apparecchio, caricamento dati dall'apparecchio, modalità online/offline.

Se il simbolo di TROVIS-VIEW in alto a destra è animato, il Media 6 funziona in modalità online.

I dati per il Media 6 sono riportati nelle cartelle sul lato sinistro dello schermo.

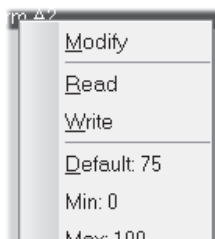
Cliccando sulla cartella, si apriranno i rispettivi parametri nella finestra destra.

Una finestra d'aiuto compare automaticamente in basso a sinistra se il cursore viene posizionato su un punto d'elenco che contiene maggiori dettagli a riguardo.



Cliccando due volte sul valore selezionato è possibile modificarlo, premesso che vengano proposti solo due valori, altrimenti si aprirà una finestra.

Cliccando col tasto destro si aprirà automaticamente la finestra che contiene dettagli sui valori limite ed il valore di default.

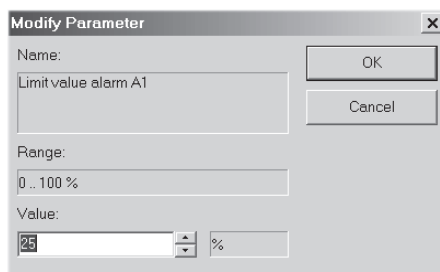


E' possibile modificare i dati immessi.

- Selezionare [Modify]

Immettere il valore alternativo- o si apre una finestra che permette di introdurre il valore.

Cliccando su una cartella a sinistra si aprono a destra delle righe per l'immissione e visualizzazione di dati. I seguenti simboli indicano lo stato dei dati:



Simb.	Significato
	Dati possono essere modificati
	Dati non possono essere modificati
	Campo richiama una funzione nel Media 6.
	Punto elenco realizzabile
	Valore caricato dal Media 6. In modalità online, l'aggiornamento di un valore è segnalato attraverso il simbolo 'x'.
	Valore creato da un file salvato
	Valore modificato manualmente
	Valore cambiato dal programma
	Valore al limite superiore
	Valore al limite inferiore
	Valore corrispondente al parametro nella penna a memoria
	Connessione al Media 6 interrotta o errore di protezione scrittura.
	Segnalazione allarme o errore
	Punto elenco definito dall'utente





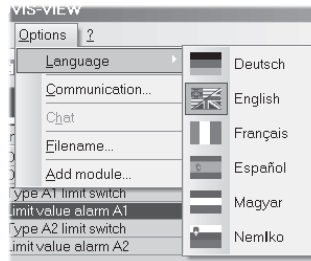
## 3.2 Impostazioni dell'interfaccia TROVIS-VIEW

E' possibile effettuare le impostazioni del TROVIS-VIEW sia quando il Media 6 è collegato (online) al PC sia senza diretta connessione (offline).

La modalità online permette di sovrascrivere i dati caricati dall'apparecchio. Nel caso in cui il Media 6 non sia collegato, l'interfaccia operativa indica i valori di default o, in alternativa, è possibile scaricare e aprire un file TROVIS-VIEW (\*.tro) e sovrascriverlo con dati attuali.

### 3.2.1 Impostazioni di base

- Avviare TROVIS-VIEW.
- Sotto [view] (visualizza) effettuare la taratura desiderata dell'interfaccia.
- Come impostazione di default sono selezionate tutte le opzioni possibili. Cliccando sul mouse si possono disattivare.
- Sotto [Options] selezionare [languages] per cambiare la lingua.
- E' possibile cambiare la lingua anche durante il funzionamento in corso del programma.



- Sotto [Options] selez. [Communication] Impostare collegamenti di rete. Per maggiori informazioni vedi cap. 5.2 .

#### **Nota!**

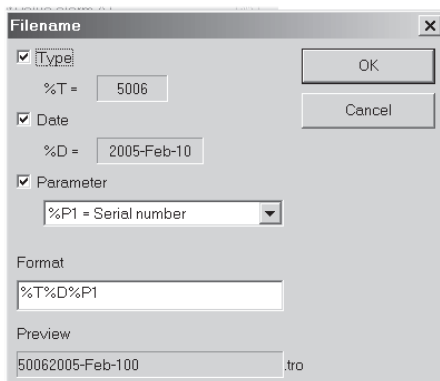
Un Media 6 deve essere già collegato al PC. Per maggiori informazioni vedi cap. 5.

- Sotto [Options] selezionare [Add module]

E' possibile aggiungere un nuovo o aggiuntivo modulo TROVIS-VIEW inserendo il codice del CD (vedi CD-ROM d'installazione) nella finestra aperta.

- Sotto [Options] selezionare [File name]

Creare il nome del file TROVIS VIEW immettendo tipo, data e altri parametri disponibili. Il nome del file creato appare durante il salvataggio del file TROVIS-VIEW (p.es. VIEW\_50062005-Jan-130.tro) e può essere adottato o cambiato.

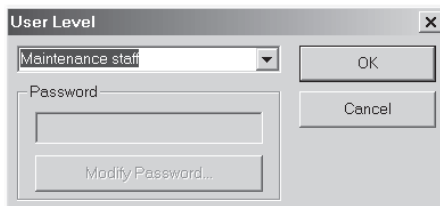


- Selezionare [User level] nel menu dell'apparecchio

Il programma è impostato sull'interfaccia utente "Maintenance staff" nella modalità livello di riempimento. Esistono inoltre le opzioni "Flow rate" [portata in volume] e "Basic calibration" [calibrazione base]. L'interfaccia utente attualmente in corso è indicata nella barra di stato in basso.

Le interfacce utente "Flow rate" e "Basic calibration", accessibili solo con password,

permettono applicazioni particolari. Per maggiori informazioni sul calcolo della portata vedi cap. 4.2.3 e per la regolazione del punto zero con calibrazione base vedi cap. 5.3.5.



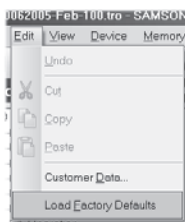
- Sotto [Edit] selezionare [Customer data]

Permette l'immissione di dati rilevanti per il file in corso, come per esempio dettagli riguardo all'impianto.

Per maggiori informazioni vedi cap. 7.1.

- Sotto [Edit] selezionare [Load Factory Defaults]

Caricare le impostazioni di default sull'interfaccia operativa. La configurazione attuale viene sovrascritta con questi valori. Testi d'impianto editati in [Customer data] sotto [Edit] non vengono sovrascritti.



### 3.2.2 Conversione della versione software

La versione software TROVIS-VIEW deve essere compatibile con la versione software del Media 6 . Procedere come segue per adattare i dati alla versione software.

- Sotto [File] selezionare [Convert]

Selezionare la versione corrispondente per adattare i dati.

- Cliccare OK per confermare la versione selezionata.



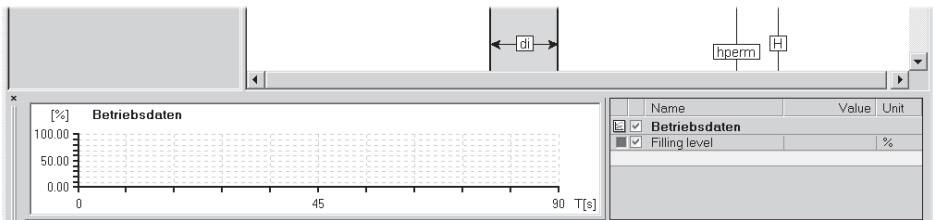
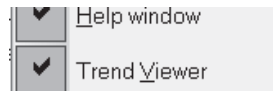
Durante lo scambio di dati tra Media 6 e TROVIS-VIEW, il software automaticamente verifica la compatibilità delle versioni, e converte i dati se necessario. Vedi anche cap. 6.1.1.

### 3.2.3 Grafico dati di funzionamento (Trend Viewer)

- Sotto [View] selezionare [Trend Viewer]

Se *Trend Viewer* è attivato, tutti i dati nella cartella attivata vengono caricati ciclicamente dal Media 6 in modalità online.

Sotto [Display] selezionare [Operation] per monitorare questi dati attraverso un grafico.



E' possibile modificare questi grafici, aggiungendo o rimuovendo dati da registrare.

Cliccando con il tasto destro sul grafico è possibile scrivere e salvare le valutazioni in un file.

## 4 Configurazione di dati in TROVIS-VIEW

Per la configurazione di dati non è necessaria una connessione del Media 6. La configurazione comprende solo i dati che servono per una connessione successiva. Il programma è impostato sull'interfaccia utente "Maintenance staff" nella modalità livello di riempimento

- ▶ dati generali
- ▶ dati serbatoio
- ▶ dati gas
- ▶ manutenzione

### 4.1 Dati generali

- Selezionare l'opzione barra grafici lampeggiante

Tarare se la barra grafici lampeggiante deve indicare il raggiungimento del limite di riempimento **UCW** o il trabocco **SCN** (solo per Media 6 LCD).

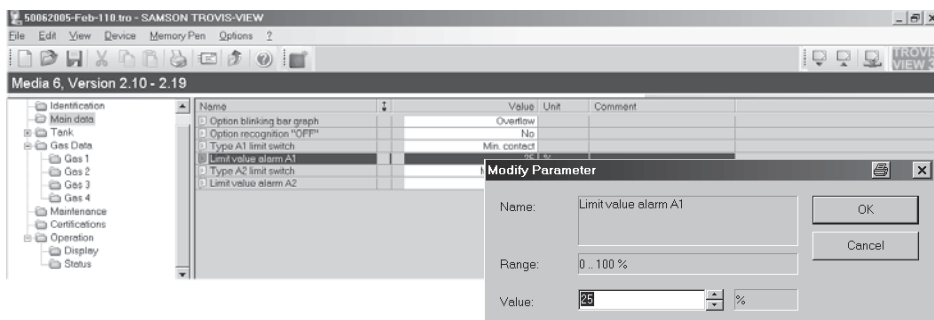
- *Option recognition "OFF"* [opzione riconoscimento "OFF"]

Si tratta di un segnale particolare. Selezionare Yes solo nel caso esista un appropriato software di valutazione.

Segnale particolare: esiste l'opzione di attivare un segnale quando la valvola di compensazione si apre sul blocco valvola. Il segnale d'uscita è impostato su  $I = 3.6 \text{ mA}$ , il display del Media 6 LCD indica OFF quando la valvola di compensazione sul blocco valvola si apre per una pressione differenziale, causando un repentino calo della pressione differenziale. Un aumento di pressione altrettanto rapido provoca un reset del segnale particolare.

- Allarmi A1 e A2

Cliccando due volte si determina se l'allarme deve agire come contatto minimo o massimo. Immettere il valore richiesto in % per il contatto di allarme in [Limit value alarm A1 and A2]. Una barra grafica lampeggiante sul display del Media 6 LCD indica quando l'allarme è raggiunto. I valori limite possono essere modificati direttamente dall'apparecchio tramite i tre tasti.



## 4.2 Dati serbatoio

Per calcolare la caratteristica del serbatoio sono necessari alcuni dati della geometria del serbatoio. Un kit di dati standard con valori predefiniti viene sempre fornito. E' possibile sovrascrivere questi dati con i rispettivi dati attuali della geometria del serbatoio.

E' disponibile a richiesta un kit di dati generati dal produttore indicati su un foglio di specifica con l'elenco dei dati richiesti.

Riferimento per la sequenza dell'immissione dati, descritta qui di seguito, è la struttura delle cartelle ordinate nella finestra a sinistra.

### 4.2.1 Serbatoi

- Serbatoio

Inserire i dati geometrici richiesti per calcolare il serbatoio e la sua caratteristica.

Name	Value	Unit	Comment
Identifier	TANK 1		Input of tank type
<b>Tank database</b>			
Load data from database			Load existing geometric data
Save data in database			Save new geometric data
<b>Tank type/shape</b>			
Tank type	Vertical cylinder		
Bottom shape	Oval arch bottom		Selection list...
<b>Inside tank dimensions</b>			
Existing data	Diameter and length/height		
Diameter [ di ]	2.000	m	
Length / height [ L ]	7.000	m	
Static column [ H ]	7.000	m	
Total capacity [ V ]	20.925	m³	
<b>Reference capacity ( MCN = Max. Capacity Nominal, SCN = Save Capacity Nominal )</b>			
The 100% capacity corresponds to	tank (MCN)		corresponds to 20 mA
Filling limit	95	%	Value truncated in full percent ...
Permissible height [ hperm ]	6.437	m	
Permissible capacity [ vperm ]	19.879	m³	
<b>Characteristic</b>			

The diagram shows a cross-section of a tank with an oval arch bottom. A horizontal line represents the liquid level, and a vertical line with an arrow pointing up is labeled 'gauge pipe'.

### Identificazione serbatoio

E' possibile immettere un massimo di 15 caratteri per descrivere il tipo di serbatoio o l'identificazione del serbatoio. Il testo è indicato in lettere maiuscole.

L'identificazione del serbatoio è indicata dal Media 6 LCD in caratteri correnti.

### Banca dati serbatoio

- Caricare i dati del serbatoio dalla banca dati del Media.

E' possibile caricare e modificare dalla banca dati i dati esistenti relativi alla geometria del serbatoio.

#### **Nota!**

*Le banche dati già esistenti o generati su misura (\*.mdb) creati con una versione precedente del software TROVIS-VIEW (3.00 o meno), possono essere importati selezionando **Import** nel menu dell'apparecchio.*

- Salvare i dati del serbatoio nella banca dati del Media 6.

Salvare nella banca dati i dati relativi alla geometria del serbatoio nuovi o modificati.

Save Tank Data to Media DB

Name: TANK 1

Tank Data

Display name: TANK 1

Diameter: 2.000 m

Length: 7.000 m

Angle: 90.000 °

Bottom list

Radius R: 0.000 m

Radius r: 0.000 m

Permissible filling level: 95.000 %

OK Cancel

### Selezione tipo, posizione, forma serbatoio

- [Tank type]

Selezionare il tipo di serbatoio da calcolare.

- [Bottom shape]

Selezionare la forma del fondo del serbatoio da calcolare.

Modify Parameter

Name:

Tank type

Value: Vertical cylinder

OK Cancel

Modify Parameter

Name:

Bottom shape

Value: Dished bottom

OK Cancel

### Dimensioni interne del serbatoio

- [Existing data]

Selezionare e impostare dati conosciuti.

- [Diameter] (di)

Immettere il diametro interno del serbatoio.

- [Length/ height (L)]

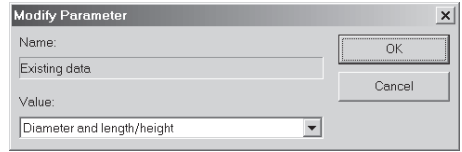
Inserire la lunghezza o l'altezza interna del serbatoio.

- [Static column (H)]

Questo parametro definisce il valore max. possibile della colonna liquido . Il valore corrisponde all'altezza interna del serbatoio in posizione perpendicolare ed al diametro interno del serbatoio in posizione orizzontale. Il valore viene calcolato.

- [Tank capacity] (V)

Questo parametro indica il volume geometrico del serbatoio (volume utilizzabile lordo in m<sup>3</sup>). Il valore viene calcolato.



### Volume di riferimento (MCN = Max. Capacity Nominal, SCN = Save Capacity Nominal)

- [The 100 % capacity corresponds to]

Stabilire se il 100 % del volume (segnale 20 mA) deve corrispondere al serbatoio **MCN** o al marcatore del tubo di livello **SCN**.

#### **Nota!**

*I tre valori successivi vengono ricalcolati automaticamente, se solo uno dei valori viene modificato.*

- [Permissible filling limit]

Determina il volume geometrico fino al trabocco in relazione al volume geometrico in percentuale del serbatoio, p. es. 95 %.

- [Permissible height (hperm)]

Determina l'altezza max. per il tubo di livello o per il trabocco.

- [Permissible capacity (Vperm)]

Determina il volume ammesso, corrisponde al volume totale x limite di riempimento ammesso/100.

## Caratteristica del serbatoio

- [Characteristic]

Parametro per la rappresentazione della caratteristica del serbatoio tenendo conto della geometria del serbatoio. Le coppie di valori sono costituiti dall'altezza del serbatoio  $H$  [m] e dal volume del serbatoio corrispondente  $V$  [m<sup>3</sup>].

The screenshot shows the TROVIS-VIEW software interface. The main window displays a table of tank parameters. The table has columns for Name, Value, Unit, and Comment. The data is as follows:

Name	Value	Unit	Comment
Height 3	0.079	m	
Capacity 3	0.047	m <sup>3</sup>	
Height 4	0.122	m	
Capacity 4	0.108	m <sup>3</sup>	
Height 5	0.169	m	
Capacity 5	0.199	m <sup>3</sup>	
Height 6	0.222	m	
Capacity 6	0.224	m <sup>3</sup>	
Height 7	0.286	m	
Capacity 7	0.500	m <sup>3</sup>	
Height 8	0.388	m	
Capacity 8	0.812	m <sup>3</sup>	
Height 9	6.812	m	
Capacity 9	20.368	m <sup>3</sup>	
Height 10	6.714	m	
Capacity 10	20.679	m <sup>3</sup>	
Height 11	6.776	m	
Capacity 11	20.855	m <sup>3</sup>	
Height 12	6.891	m	

The graph shows Volume  $V$  [m<sup>3</sup>] on the y-axis (0.000 to 21.179) and Height  $H$  [m] on the x-axis (0.00 to 7.00). A curve represents the tank's characteristic. The 'Height 6' section is expanded, showing a pair of values: height  $h_6$  [m] and the associated tank capacity  $v_6$  [m<sup>3</sup>].

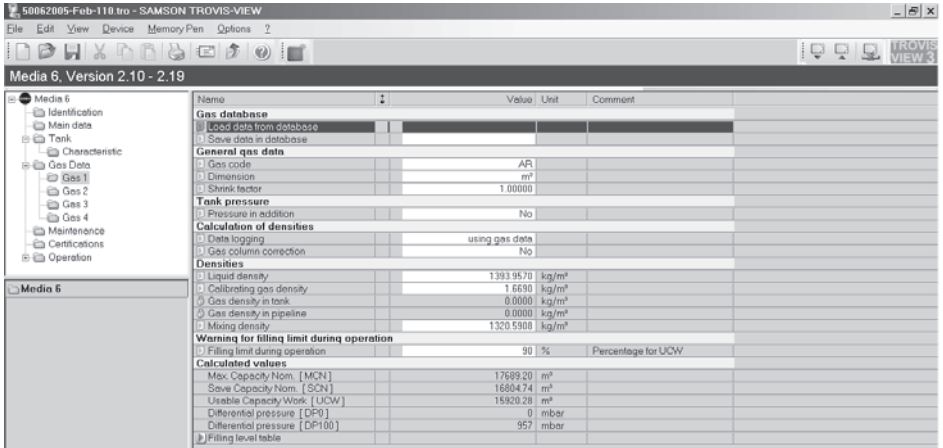
The bottom section shows 'Betriebsdaten' (Operational Data) with a graph of percentage [%] vs. time  $T$  [s] (0 to 90). The 'Name' field is set to 'Betriebsdaten' and the 'Value' field is set to '%'. The 'Filling level' is also visible.



## 4.2.2 Dati gas

- [Gas data]

Con questo parametro si effettua l'immissione e la scelta dei gas da 1 a 4.



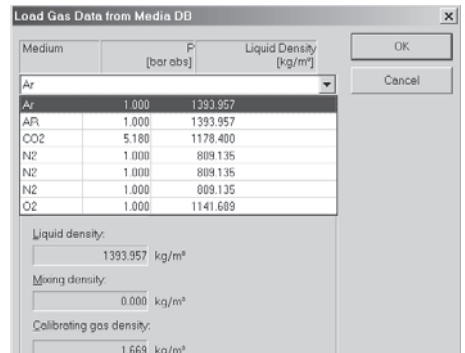
### Banca dati gas

- [Load gas data from Media database]

Permette di caricare e modificare i dati di gas dalla banca dati.

- [Save gas data in Media database]

Permette di salvare i dati di gas immessi ex novo o modificati nella banca dati.



### Nota!

I database già esistenti o generati su misura (\*.mdb) creati con una versione precedente del software TROVIS-VIEW (3.00 o meno), possono essere importati selezionando **Import** nel menu dell'apparecchio.

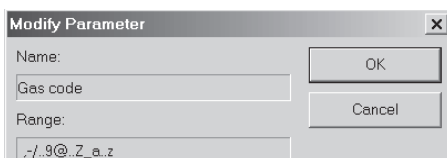
### Dati generali di gas

- [Gas code]

Immettere nome o denominazione del gas.

Sono possibili max. 5 caratteri.

Il codice del gas viene indicato come testo dal Media 6 LCD.



The image shows a 'Modify Parameter' dialog box with the following fields and buttons:

- Name:** Gas code
- Range:** -./\_!@.Z\_a.z
- Buttons:** OK, Cancel

- [Dimension]

Selezionare l'unità; viene indicata sul display del Media LCD. Indicazioni in % non verranno visualizzati sul display LC.

- [Shrink factor]

Immettere il fattore di ritiro alla temperatura d'esercizio del serbatoio. Il valore rilevato dipende dal materiale del serbatoio e dalla temperatura d'esercizio e può essere indicato in due formati.

### Pressione del serbatoio

- Impostare [Tank pressure in addition] – Selezionare [Yes] o [No]

In caso di [Yes] il livello di riempimento d'esercizio è fissato sul valore del limite di riempimento ammesso (volume 100 % = MCN) o a 100 % (volume 100 % = SCN).

- [Pressure]

Tarare la pressione del serbatoio tra 0 e 50 bar ass, il valore impostato deve corrispondere alla densità del liquido nelle condizioni d'esercizio. La pressione del serbatoio viene visualizzata sul display del Media 6 LCD come **PTANK**.

### Calcolo della densità

- [Data logging]

Tarare il rilevamento dati tramite [Using gas data] o [Using prescribed pressure conditions].

Selezionando [Using prescribed pressure conditions], devono essere immessi anche i seguenti parametri:

- [Initial value ( $\Delta PA$ )]

Pressione per indicazione 0 % = 4 mA.

- [Final value ( $\Delta PE$ )]

Pressione per indicazione 100 % = 20 mA.

- [Reference final value]

Valore d'indicazione per 100 %. Dimensione scelta come alla voce sopra [Dimension].

- [Gas column correction]

Se è stato scelto il rilevamento dati con [Gas data], è possibile selezionare una correzione delle colonne gas con [Yes] o [No]. Di conseguenza le righe per l'immissione [Gas density in tank] e [Gas density in the pipeline] vengono abilitati per l'immissione dati.

## Densità

- [Liquid density]

Questo parametro consente di calcolare il contenuto del serbatoio, che normalmente è a 1 bar ass. e a temperatura di ebollizione. E' inoltre possibile immettere la densità del liquido nelle condizioni d'esercizio e ottenere in questo modo un'indicazione del livello di riempimento ancora più precisa.

- [Calibrating gas density]

Parametro per la densità normale di gas, di solito 1 bar ass. e 15 °C.

- [Gas density in tank]

Densità nel serbatoio corrispondente alla pressione nominale e alla temperatura nel serbatoio.

- [Gas density in pipeline]

Densità del gas nella tubazione meno, corrispondente alla pressione nominale o alla temperatura nella tubazione.

---

### **Nota!**

*Le densità  $\rho_{GB}$  (gas serbatoio) e  $\rho_{GL}$  (gas tubazione) sono necessarie per la correzione della colonna gas dell'indicazione del contenuto, se non si desidera nessuna correzione, entrambe le densità vengono impostate su 0.*

---

- [Mixing density]

La densità di miscelazione è la densità che si imposta al riempimento del serbatoio. Da questa deriva il limite di riempimento d'esercizio.

## Allarme per livello di riempimento

- [Filling limit during operation]

Determina un contrassegno nel campo dell'0% fino al livello di riempimento ammesso. Serve per calcolare l'UCW. Questo contrassegno, elemento a istogramma lampeggiante, è stato pensato quale aiuto per il rifornitore.

## Valori calcolati

- [Max. Capacity Nom. (MCN)]

Max. capacity nominal corrisponde al contenuto max. possibile del serbatoio.

- [Save Capacity Nom. (SCN)]

Save capacity nominal corrisponde al contenuto del serbatoio fino al trabocco.

$SCN = \text{livello di riempimento ammesso} \times MCN / 100$ .

- Useable Capacity Work (UCW)

Useable capacity work corrisponde al contenuto del serbatoio fino al contrassegno del livello di riempimento d'esercizio.

$UCW = \text{limite di riempimento d'esercizio} - MCN \times 100$  (at 100 % capacity = MCN) o

$UCW = \text{limite di riempimento d'esercizio} - SCN \times 100$  (at 100 % capacity = SCN).

- [Differential pressure [DP0]]

Corrisponde alla pressione differenziale [mbar] per il 0 % di riempimento.

- [Differential pressure [DP100]]

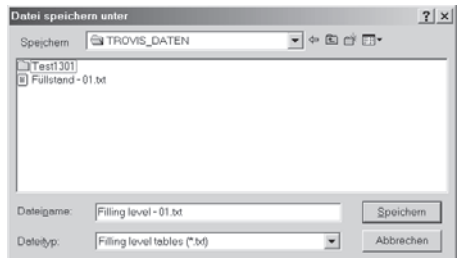
Corrisponde alla pressione differenziale [mbar] per il 100 % di riempimento.

- [Filling level table]

Emissione di una tabella numerica che indica il livello di riempimento in corrispondenza ai dati del serbatoio e alla dimensione selezionata.

Füllmenge	Height [m]	Capacity	Filling capacity	DP100 [mbar]
1	0.000	0.000	0.00	0
2	0.030	0.012	9.64	5
3	0.070	0.047	39.07	11
4	0.122	0.108	96.30	17
5	0.169	0.199	165.91	23
6	0.222	0.324	276.93	30
7	0.288	0.500	417.59	39
8	0.360	0.812	677.92	53
9	0.412	0.968	781.128	604
10	0.714	20.679	17271.60	910
11	0.770	20.855	17416.26	926
12	0.831	20.981	17523.29	934
13	0.878	21.071	17598.89	940
14	0.921	21.133	17650.13	946
15	0.962	21.168	17679.56	952
16 (MCN)	7.000	21.179	17689.20	957

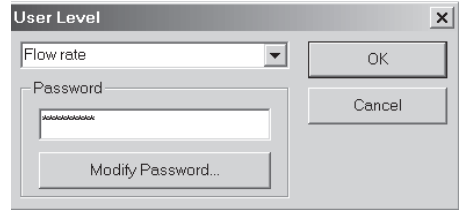
I dati possono essere salvati come \*.txt file, p.es. "livello di riempimento.txt" sul PC sotto il menu [Save] ed editati successivamente con altri software standard PC .



### 4.2.3 Calcolo portata

Tutte le tarature di default in TROVIS-VIEW si effettuano nell'interfaccia utente "Maintenance staff" (misurazione livello di riempimento).

Per calcolare la portata è necessario cambiare l'interfaccia utente da "maintenance staff" a "Flow rate". Questa funzione è protetta da una password (VOLUMENSTROM).



#### Nota!

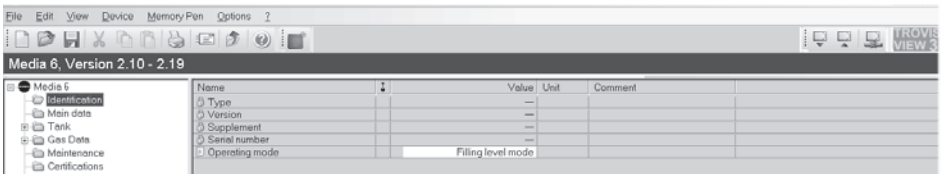
Per l'utilizzo del Media 6 come misuratore di portata vengono richieste conoscenze particolari. Per questo motivo è necessario consultare la SAMSON prima di immettere qualsiasi dato

- Selezionare [User level] nel menu dell'apparecchio per aprire la finestra.

Selezionare la portata immettendo la password "VOLUMENSTROM".

- Cliccare [OK]

Selezionando la cartella [identification] è inoltre possibile accedere alla modalità di portata.



- Per cambiare la modalità operativa: [Operating mode] nella cartella [Identification].

Permette di scegliere tra [Filling level mode] e [Flow rate mode].

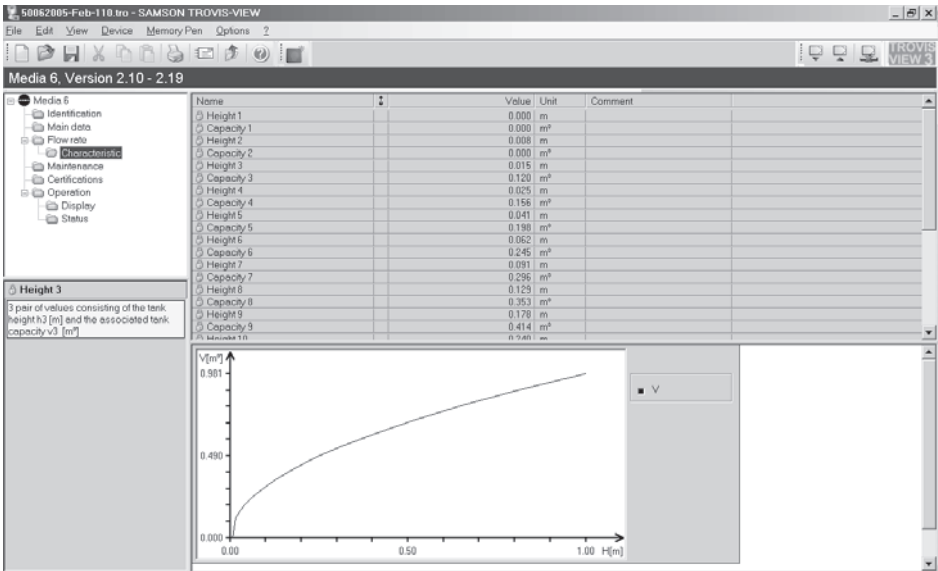
#### Modalità portata

- [Flow rate] portata

Per gli strumenti, configurati per misurare la portata, è necessario immettere i dati richiesti in questa cartella aggiuntiva.

La seguente finestra indica i corrispondenti parametri ed un grafico della caratteristica di portata :

## Configurazione di dati in TROVIS-VIEW



### Densità

- [Density [RHO]]

Inserire la densità in condizioni operative.

### Specificazioni sulla portata

- [Mass flow rate [Q]] o [Volume flow rate [V']]

Immettere la portata in peso in kg/h o la portata volumetrica in m<sup>3</sup>/h. Il valore immesso viene automaticamente convertito nel valore alternativo.

### Banca dati

- Caricamento dati da [database]

Caricamento di dati esistenti dalla banca dati.

- Salvataggio dati in [database]

Salvataggio di dati nuovi o modificati nella banca dati

**Dati generali**

- [Medium code]

Immettere il nome o il codice (max. 5 caratteri) . Il codice immesso appare come testo sul display LC.

- [Dimension]

Selezionare la dimensione, appare come testo sul display LC del Media 6, eccetto se la dimensione è indicata in % .

**Dati pressione**

- [Differential pressure [DP100]]

Corrisponde alla pressione differenziale in [mbar] per una portata di 100 %.

- [Add pressure]

Selezionare Yes o No. Selezionando Yes, l' UCW viene impostato su 100 %.

**Valori calcolati**

- Max. Capacity Nom. [MCN]

Il valore impostato corrisponde alla portata max. possibile indicata nella stessa unità di [Dimension].

- Save Capacity Nom. [SCN]

In questo caso Save capacity nominal corrisponde sempre a MCN.

- Usable Capacity Work [UCW]

Il valore di default corrisponde al 90 % ed è impostato automaticamente su 100 % portata = MCN.

**Caratteristica**

Il grafico della caratteristica della portata si genera attraverso una coppia di valori costituita dal volume del serbatoio e dalla rispettiva altezza del serbatoio.

## 5 Comunicazione con il Media 6


- ▶ Premessa per la comunicazione tra l'interfaccia operativa TROVIS-VIEW e Media 6 è il montaggio del misuratore della pressione differenziale secondo cap. 2 e il collegamento degli attacchi elettrici secondo cap. 3 del manuale operativo e di montaggio EB 9527-1 IT.
- ▶ Per una comunicazione è necessario connettere l'interfaccia seriale del PC/Notebook mediante il cavo di collegamento SAMSON all'INTERFACCIA SERIALE del Media 6. Avviare TROVIS-VIEW ed effettuare la taratura base secondo cap. 3.2.
- ▶ Impostare l'interruttore della protezione scrittura sul Media 6 su OFF.

### 5.1 Modalità online/offline

#### Modalità online

Nella modalità online il Media 6 è costantemente connesso ad un PC. I dati di configurazione e d'esercizio attuali vengono caricati ciclicamente dal Media 6, e poi indicati nella cartella corrispondente del TROVIS-VIEW. Impostazioni effettuate nel TROVIS-VIEW vengono trasmesse immediatamente al Media 6. Durante il funzionamento online, l'attuale uscita di corrente del Media 6 viene impostata su 22.8 mA, mentre sul display del Media 6 LCD appare solamente PCCOM.

- Avviare il funzionamento online:

Selezionare [Online] nel menu dell'apparecchio, o, in alternativa, cliccare  sulla barra degli strumenti.

Il funzionamento online viene avviato.

Il simbolo del TROVIS-VIEW in alto a destra è animato nella barra degli strumenti dell'apparecchio.

- Terminare modalità online :

Selezionare [Online] nel menu dell'apparecchio o, in alternativa, cliccare  sulla barra degli strumenti dell'apparecchio.

La connessione tra Media 6 e PC è interrotta.

---

#### Nota!

*Durante la modalità online **non** è possibile modificare i dati.*

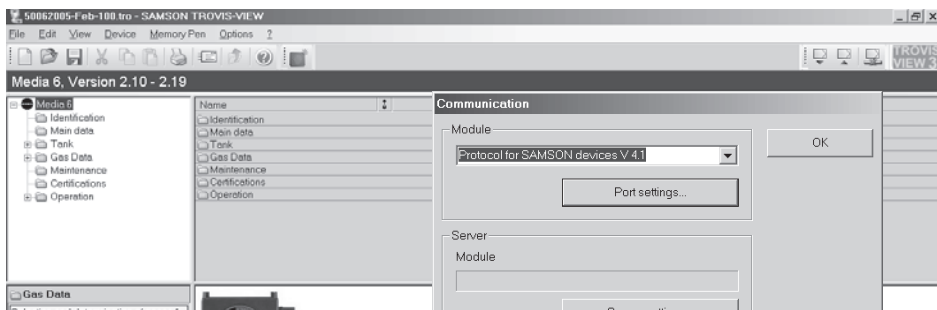
---

#### Modalità Offline

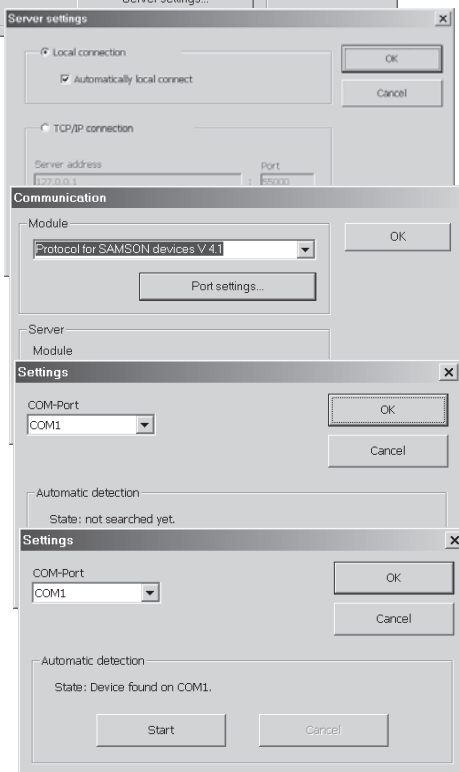
Nella modalità offline il Media 6 non è costantemente connesso ad un PC. La connessione è attiva solo per il caricamento e scaricamento di dati.



## 5.2 Selezione dell'interfaccia di comunicazione



- Sotto *[Options]* selezionare *[Communications]* per aprire la finestra.
- Attivare *[Automatically local connect]* e confermare con *OK*.
- Si apre la finestra *[Communication]*.  
Selezionare *[network connection settings]*.
- Si apre la finestra d'impostazione appare *[State: not yet searched]*.  
Confermare cliccando su *Start*
- Se viene indicato *[State: Device found on COM1]* confermare premendo *OK*.
- Per ritornare al livello di partenza premere *OK*.




## 5.3 Taratura mediante barra del menu

### 5.3.1 Trasmissione dati da Media 6 a TROVIS-VIEW


- Selezionare [Upload from Device] nel menu dell'apparecchio

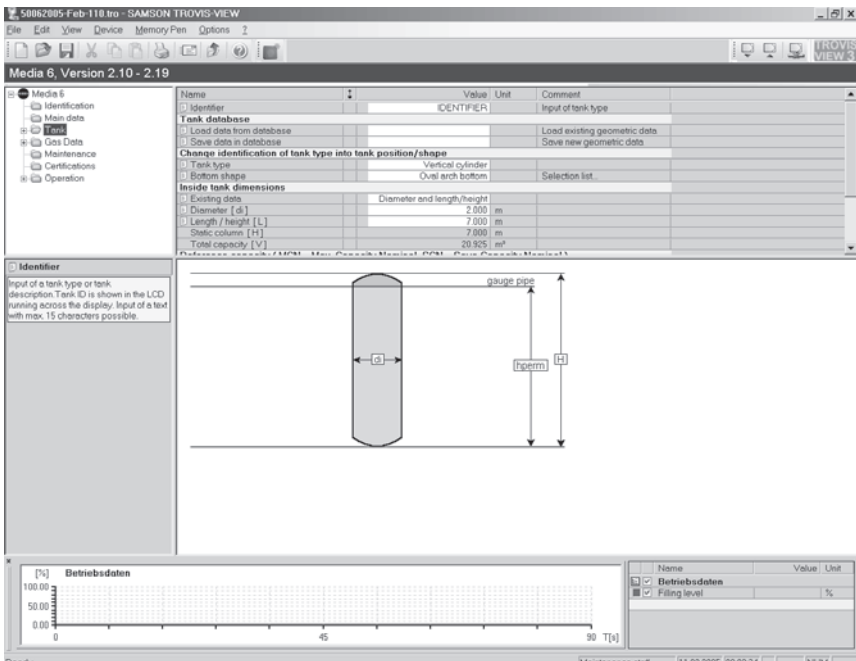
Trasmettere i dati dall'apparecchio collegato al TROVIS-VIEW. I dati possono essere letti e per creare nuovi dati configurati possono essere sovrascritti.

In alternativa, è possibile selezionare questa funzione cliccando su  nella barra degli strumenti dell'apparecchio.

#### Nota!

Conversione · durante il caricamento dati, il software [del hardware] viene automaticamente controllato, e, in caso di necessità, convertito.

I dati caricati vengono indicati mediante 



The screenshot shows the SAMSON TROVIS-VIEW software interface. The main window is titled "Media 6, Version 2.10 - 2.19". On the left, there is a tree view with categories like Identification, Main data, Tank, Gas Data, Maintenance, Certifications, and Operation. The "Tank" category is selected, showing a table for "Tank database" with columns for Name, Value, Unit, and Comment. Below this, there are sections for "Change identification of tank type into tank position/shape" and "Inside tank dimensions". The "Inside tank dimensions" section includes a table with the following data:

Diameter and length/height		Unit
Diameter [di]	2.000	m
Length / height [L]	7.000	m
Static volume [V]	7.000	m³
Total capacity [V]	20.925	m³


Below the table, there is a diagram of a tank with dimensions labeled: "D" for diameter, "L" for length/height, and "gauge pipe" for the top section. At the bottom left, there is a graph titled "Betriebsdaten" showing a percentage scale from 0.00 to 100.00. At the bottom right, there is a table for "Betriebsdaten" with columns for Name, Value, and Unit, showing "Filling level" at 1%.

### 5.3.2 Trasmissione dati da TROVIS-VIEW a Media 6

Premessa per lo scaricamento di dati sull'apparecchio è la disattivazione della protezione scrittura sul selettore del Media 6 (interruttore su OFF).


- Selezionare [Download to Device] nel menu dell'apparecchio.

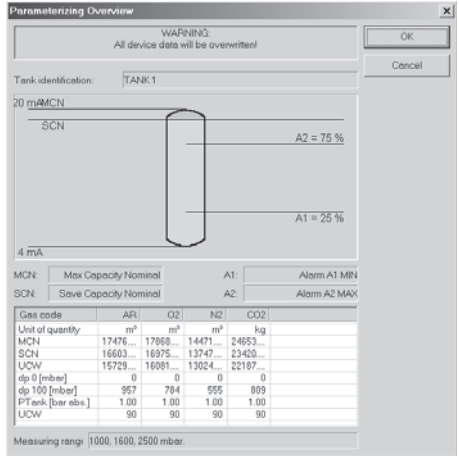
Trasmissione dati da TROVIS-VIEW alla memoria temporanea del Media 6.

In alternativa, è possibile selezionare questa funzione cliccando su  nella barra degli strumenti.

- Selezionare [Store Data] nel menu dell'apparecchio.

I dati vengono salvati nell' EEPROM del Media 6.

In alternativa, è possibile selezionare questa funzione cliccando su  nella barra degli strumenti.



WARNING:  
All device data will be overwritten

OK  
Cancel

Tank identification: TANK:1

20 m³/MCN

SCN

A2 = 75 %

A1 = 25 %

4 m³

MCN: Max Capacity Nominal A1: Alarm A1 MIN  
SCN: Save Capacity Nominal A2: Alarm A2 MAX

Gas code	AR1	O2	N2	CO2
Unit of quantity	m³	m³	m³	kg
MCN	17476...	17668...	14471...	24853...
SCN	16603...	16975...	13747...	23403...
UCW	15729...	16001...	13024...	22107...
dp 0 [mbar]	0	0	0	0
dp 100 [mbar]	957	794	555	809
PT max [bar abs.]	1.00	1.00	1.00	1.00
UCW	90	90	90	90

Measuring range: 1000, 1600, 2500 mbar.

#### Nota!

Conversione - durante lo scaricamento dati, il software [del hardware] viene automaticamente controllato, e, in caso di necessità, convertito.

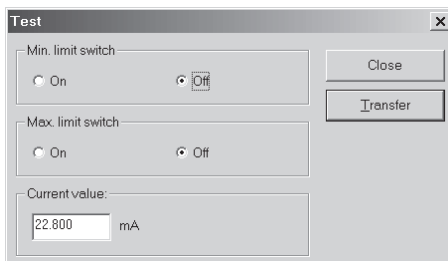
### 5.3.3 Controllo allarmi e uscita corrente

- Selezionare [Test] nel menu dell'apparecchio

È possibile controllare la funzione degli allarmi quando si collegano ad un amplificatore di separazione.

È possibile impostare la corrente d'uscita su un valore di controllo. Durante il controllo, il display del Media 6 con LCD è spento.

Avviare il controllo premendo [Transfer].

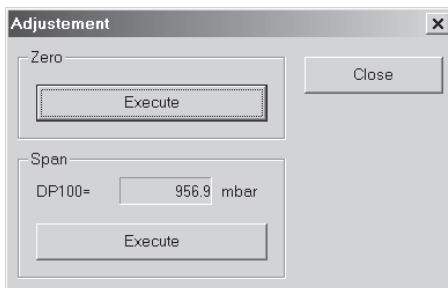


### 5.3.4 Calibrazione punto zero e ampiezza

- Selezionare [Adjustment] nel menu dell'apparecchio

Calibrazione del punto zero e dell'ampiezza del Media 6.

Attivare il processo cliccando su [Execute].



#### **Nota!**

Premessa per la calibrazione mediante software di comando, è l'osservazione della disposizione di prova (fig. 9) e la disattivazione della protezione scrittura/ampiezza, descritti nel manuale operativo e di montaggio EB 9527-1 IT (cap. 6.1).

### 5.3.5 Regolazione punto zero tramite calibrazione di base

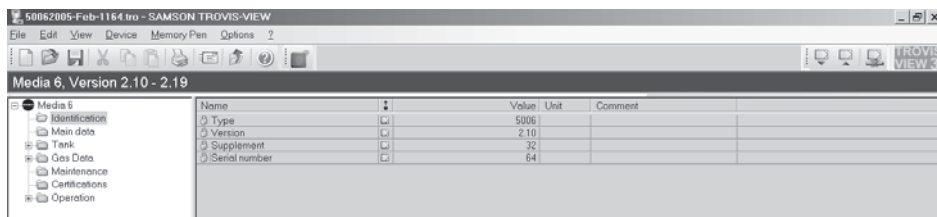
In caso di sostituzione di una cella di misura o di una membrana del Media 6, si deve ricalibrare l'apparecchio successivamente. È necessario per questo un aggiornamento del software TROVIS-VIEW mediante il file "Z-Adj.tro".

La calibrazione si effettua nell'interfaccia utente [*Basic calibration*] nel menu dell'apparecchio. Questa funzione è protetta da una password (GRUNDABGLEICH) e sono richieste conoscenze particolari per l'attuazione. Per questo motivo è ammesso effettuare una calibrazione di base solo dopo aver consultato la SAMSON.

## 5.4 Impostazioni o indicazioni mediante le cartelle

### 5.4.1 Identificazione

Non è possibile modificare dati specifici dello strumento contenuti nella cartella [*Identification*]. Possono essere trasmessi dal Media 6 al TROVIS-VIEW solo mediante caricamento.

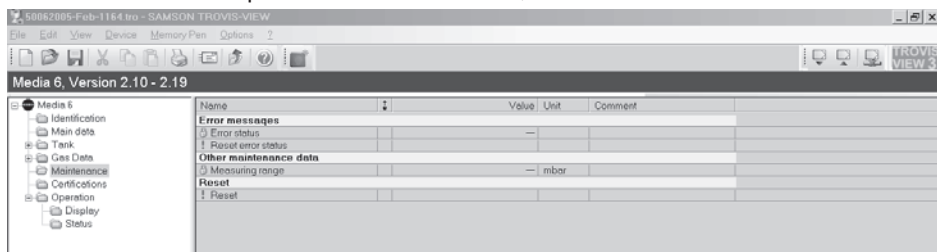


Name	Value	Unit	Comment
Type	5006		
Version	2.10		
Supplement	32		
Serial number	64		

### 5.4.2 Manutenzione

- Aprire la cartella [*Maintenance*]

Informazioni su allarmi possono essere riconosciuti, resettati e confermati.



Name	Value	Unit	Comment
<b>Error messages</b>			
Error status			
Reset error status			
<b>Other maintenance data</b>			
Measuring range		mbar	
<b>Reset</b>			
Reset			

### 1. Allarmi

- [Error status]

Indica la somma dei codici d'errore (vedi cap. 8 EB 9527-1 IT)

- [Reset error status]

Questo comando resetta lo stato d'errore.

### 2. Altri dati di manutenzione

- [Measuring range]

Indica il campo di misura della cella di misura. Il valore di  $\Delta p100$  deve essere compreso tra 20 e 110 % del campo max. di misura dello strumento.

### 3. [Reset]

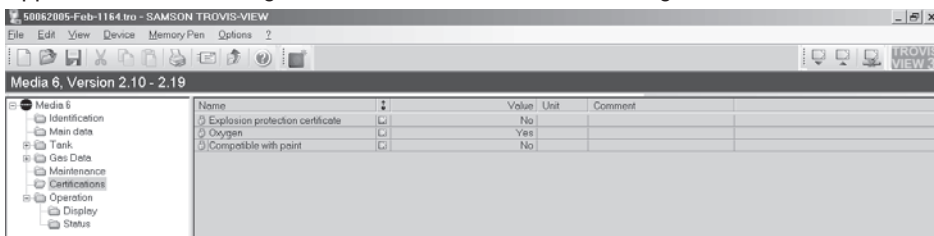
- Reset

Provoca un restart dell'apparecchio, in questo modo i dati modificati vengono attivati.

## 5.4.3 Certificati e omologazioni

- Aprire cartella [Certificates and approvals]

Appaiono informazioni riguardo lo strumento, certificati e omologazioni.



Cliccando il tasto destro si apre la finestra per controllare lo stato attuale dell'apparecchio.

- [Explosion certificates]

Indica se l'apparecchio è ammesso per le zone Ex.

- [Oxygen]

Indica se l'apparecchio è ammesso per l'uso con ossigeno.

- [Compatible with paint]

Indica se l'apparecchio è compatibile con vernicatura.

## 5.4.4 Funzionamento – display e stato

- Aprire la cartella [*Operation*]

Nella modalità online appaiono tutti i valori indicati.

The screenshot shows the SAMSON TROVIS-VIEW software interface. The title bar reads '90062005-Feb-1164.tro - SAMSON TROVIS-VIEW'. The menu bar includes 'File', 'Edit', 'View', 'Device', 'Memory Pen', and 'Options ?'. The toolbar contains various icons for file operations and device control. The main window title is 'Media 6, Version 2.10 - 2.19'. On the left, a tree view shows the configuration structure: 'Media 6' (expanded) with sub-items: 'Identification', 'Main data', 'Tank', 'Gas Data', 'Maintenance', 'Certifications', 'Operation' (expanded), and 'Status'. Under 'Operation', the 'Display' sub-item is selected. The main area displays a table with the following data:

Name	Value	Unit	Comment
Identifier	BEHAELTER1		
Gas code	AR		
Filling level	0.00	%	
Differential pressure	0.0	mbar	
Max. Capacity Nom. [MCN]	17476.84	%	
Save Capacity Nom. [SCN]	16603.00	%	
Useable Capacity Work [UCW]	15729.16	%	
Differential pressure [DP100]	956.9	mbar	
Tank pressure	1.00	bar abs.	

### 1. Display

- Aprire la subcartella [*Display*]

Appaiono tutti i valori immessi e calcolati, indicati anche nel display del Media 6 LCD.

Cliccando il tasto destro si apre la finestra per controllare lo stato attuale dell'apparecchio.

- [Tank ID]

Corrisponde al valore immesso in [*Tank ID*].

- [Gas code]

Corrisponde al valore immesso in [*Gas code*].

- [Filling level]

Corrisponde al contenuto attuale del serbatoio nell'unità di misura scelta.

- [Differential pressure]

Corrisponde alla pressione differenziale attualmente presente.

- [Max. Capacity Nom. (MCN)]

Corrisponde al valore calcolato MCN.

- [Save Capacity Nom. (SCN)]

Corrisponde al valore calcolato SCN.

- [Useable Capacity Work (UCW)]

Corrisponde al valore calcolato UCW.

- [Differential pressure (DP100)]

Corrisponde al valore calcolato [ $\Delta p100$ ].

- [Tank pressure]

Corrisponde al valore immesso in [Tank pressure].

Nella **modalità portata** appaiono inoltre i seguenti parametri:

- [Medium code]

Corrisponde al valore immesso in [General medium data] in [flow rate mode].

- [Flow rate]

Il valore indicato corrisponde al contenuto attuale del serbatoio nell'unità per ora [/h].

- Pressure

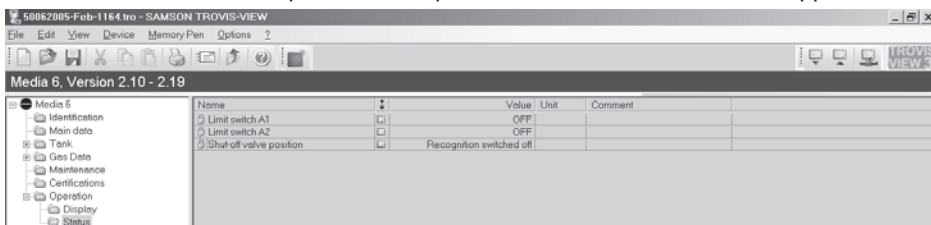
Corrisponde al valore immesso in [Pressure specifications] in [flow rate mode].

## 2. Stato

- Aprire subcartella [Status]

Appare lo stato dei valori impostati.

Clickando il tasto destro si apre la finestra per controllare lo stato attuale dell'apparecchio.



- [Limit switch A1]

Stato d'allarme A1.

- [Limit switch A2]

Stato d'allarme A2.

- [Shut-off valve position]

Stato della posizione del rubinetto.



## 6 Penna a memoria SAMSON

La taratura effettuata per il Media 6 tramite l'interfaccia operativa TROVIS-VIEW può essere trasmessa al Media 6 mediante la penna a memoria SAMSON, che riveste la funzione di supporto dati e salva i dati caricati in una memoria non volatile.

Inoltre la penna a memoria può essere caricata dal Media 6 stesso. In questo modo è possibile copiare i dati di taratura da un Media 6 a un altro contenente la stessa cella di misura. E' inoltre possibile scaricare dati configurati da un PC o Notebook alla penna a memoria e successivamente caricarli su un Media 6 appropriato.

La penna a memoria SAMSON è una soluzione semplice e pratica che permette di caricare o scaricare i dati configurati del Media 6.

Per maggiori informazioni sulla trasmissione di dati tra penna a memoria e Media 6 fare riferimento al cap.7 del manuale operativo e di montaggio EB 9527-1 IT.

### 6.1 Trasmissione dati tra TROVIS-VIEW e penna a memoria

La trasmissione di dati di taratura dal PC/ Notebook alla penna a memoria e viceversa, avviene mediante un adattatore modulare SAMSON.

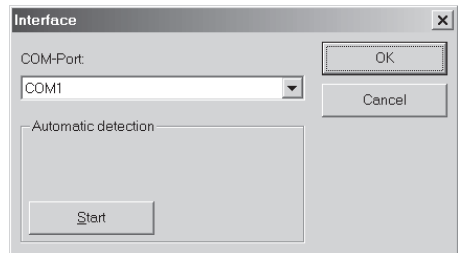
Collegare per questo la penna a memoria SAMSON, insieme all'adattatore modulare, con l'interfaccia seriale COM ... del PC/Notebook.

#### 6.1.1 Trasmissione dati da TROVIS-VIEW alla penna a memoria

- Sotto [Memory Pen] selezionare [Interface]

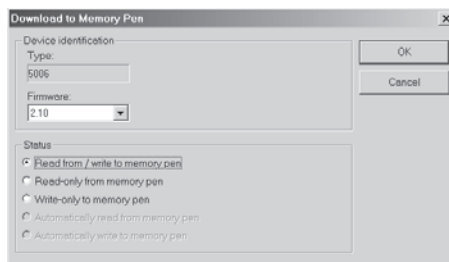
Scegliere l'interfaccia collegata alla penna a memoria.

In alternativa, selezionare [Automatic detection] per selezionare automaticamente l'interfaccia e cliccare OK.

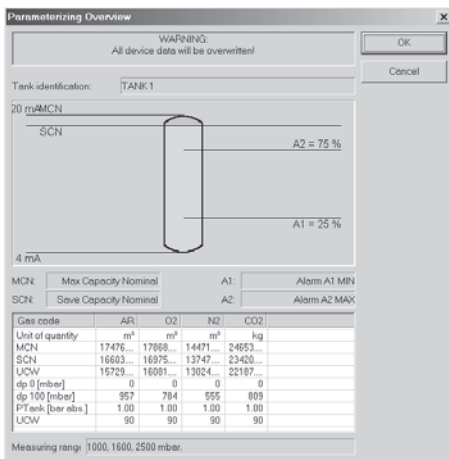


- Sotto [Memory Pen] selezionare [Download to Memory pen]

Selezionare la funzione desiderata sotto l'opzione [Status]. Con l'opzione "solo lettura" o "solo scrittura" si imposta una protezione scrittura/lettura alla penna a memoria



sotto l'opzione "Firmware" si seleziona la versione software corretta del Media 6 connesso.



### Nota!

Impostare la versione software corretta del Media 6 prima di scaricare dati sulla penna a memoria. In caso di incompatibilità tra versione impostata e versione attuale del Media 6 verrà segnalato ERROR128 durante lo scaricamento di dati sul Media 6.

- Cliccare [OK].

Dopo averli scaricati sulla penna a memoria, è possibile trasmettere i dati di parametro, in loco, su un Media 6 appropriato. Osservare il campo di misura della cella di misura!

### Attenzione!

$\Delta p_{100}$  può avere un valore tra 20 e 110 % del campo di misura max. dell'apparecchio.

## 6.1.2 Caricare dati dalla penna a memoria al TROVIS-VIEW

- Sotto [Memory Pen] selezionare [Upload]

I dati di configurazione vengono trasmessi dalla penna all'interfaccia operativa TROVIS-VIEW.

### Nota!

Durante il caricamento di dati dalla penna a memoria, la versione software dell'apparecchio viene controllata automaticamente e convertito, se necessario.

## 7 Documentazione d'impianto

L'intera documentazione relativa all'impianto è salvata nel file (\*.tro), per esempio, VIEW3\_5006-64-2004-Dec-10.tro (vedi anche cap. 3.2.1). Il file contiene tutti i dati impostati in TROVIS-VIEW.

### 7.1 Immissione dati clienti

- Sotto *[Edit]* selezionare *[Customer data]*

Si apre una finestra per immettere dati clienti e dettagli riguardo all'impianto:

Le informazioni comprendono nome del progetto, luogo dell'impianto, gestore dell'impianto ed una descrizione dell'impianto.

I dati clienti possono essere salvati insieme ai dati di configurazione del Media 6 in un file (\*.tro). Questi dati non vengono però trasmessi al Media 6.

The 'Customer Data' dialog box contains the following information:

- Created on:** 11.02.2005, 08:57 (DD.MM.YYYY:HH:mm)
- Last change:** 11.02.2005, 08:57 (DD.MM.YYYY:HH:mm)
- Project name:** Tank 1
- Location:** 60314 Frankfurt/Main
- Author:** tbo
- Description:** Tank in vertical position.


### 7.2 Stampa documenti

- Sotto *[File]* selezionare *[Printing Options]*

Selezionare le parti del documento che si desiderano stampare attivando le voci.

- Sotto *[File]* selezionare *[Print]*

Si apre la finestra che permette di stampare il documento.

In alternativa è possibile selezionare questa funzione cliccando su  nella barra degli strumenti.

- Sotto *[File]* selezionare *[Page view]*

Viene visualizzata la documentazione. Cliccare su *[Print]* per aprire la finestra Windows per stampare.

The 'Printing Settings' dialog box shows the following options:

- Customer data
- Summary
- Comments
- Graphics


## 7.3 Invio documenti via e-mail

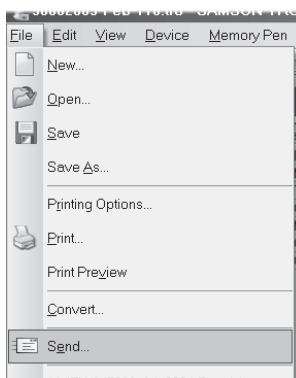
- Sotto [File] selezionare [Send]

Questo parametro permette di inviare un documento (\*.tro) via e-mail.

TROVIS-VIEW apre automaticamente il programma e-mail e allega l'ultimo file aperto (per esempio, VIEW3\_5006\_64\_2004-Dec-06.tro).

E' possibile inviare ogni file salvato.

In alternativa, è possibile selezionare questa funzione cliccando su  nella barra degli strumenti.



## 8 Aiuto

- Sotto [?] selezionare [Documentation]

I manuali operativi e di montaggio EB 9527-1 IT e EB 9527-2 IT sono pubblicati in formato PDF su internet e richiedono Adobe Acrobat Reader per la lettura (software d'installazione contenuto nel CD-ROM).

- Sotto [?] selezionare [Help]

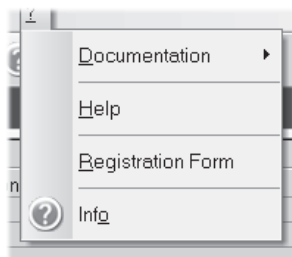
Selezionare [Help] nel menu [?] o premere [F1] per inizializzare l'aiuto online TROVIS-VIEW.

- Sotto [?] selezionare [Registration form]

Il modulo di registrazione si apre in formato PDF e può essere compilato e spedito alla SAMSON. In seguito alla registrazione la SAMSON Le invierà informazioni su nuovi aggiornamenti e nuove versioni.

- Sotto [?] selezionare [Info]

Indica dettagli sulla versione attuale del TROVIS-VIEW e del modulo dell'apparecchio.



## Indice

**A**

Adattatore modulare . . . . .	5,33
Adattatore RS -232 . . . . .	5
Allarmi . . . . .	12,28,30

**B**

Banca dati . . . . .	14,17
Barra degli strumenti . . . . .	7
Barra del menu . . . . .	7
Barra grafici display . . . . .	4

**C**

Calcolo portata . . . . .	21
Calibrazione di base . . . . .	29
Calibrazione punto zero . . . . .	28,29
Caratteristica . . . . .	16
Cavo di collegamento SAMSON . . . . .	5
Certificati . . . . .	30
Codice d'attivazione . . . . .	4
Comando . . . . .	7
Conversione . . . . .	26, 27

**D**

Dati clienti . . . . .	10,35
Dati di caricamento . . . . .	26
Dati di configurazione . . . . .	6
Dati di configurazione TROVIS-VIEW . . . . .	12,23
Dati di scaricamento . . . . .	27
Dati gas . . . . .	17
Dati geometrici del serbatoio . . . . .	13
Dati manutenzione . . . . .	30
Densità . . . . .	19
Densità nominale gas . . . . .	19
Display . . . . .	31
Documentazione d'impianto . . . . .	35

**E**

E-mail, invio documenti . . . . .	36
-----------------------------------	----

**F**

Funzionamento . . . . .	31
-------------------------	----

**G**

Grafico dati di funzionamento . . . . .	11
---	----

**H**

Hardware . . . . .	5
--------------------	---

**I**

Identificazione . . . . .	21, 29
Impostazioni di base . . . . .	9
Impostazioni di connessione . . . . .	25
Impostazioni di default . . . . .	10
Installazione software . . . . .	4,5
Interfaccia operativa . . . . .	6 -24

**L**

Limite riempimento . . . . .	15
------------------------------	----

**M**

Manutenzione . . . . .	29
Modalità funzionamento . . . . .	24
Modalità offline . . . . .	24
Modalità online . . . . .	9,24
Modalità portata . . . . .	21
Modulo registrazione . . . . .	36

**O**

Omologazioni . . . . .	30
------------------------	----

**P**

Penna a memoria . . . . .	33
Portata . . . . .	22
Protezione ampiezza . . . . .	28
Protezione scrittura . . . . .	28

<b>R</b>		
Regolazione ampiezza . . . . .	28	
Requisiti hardware . . . . .	4	
Requisiti sistema . . . . .	4	
Reset . . . . .	30	
<b>S</b>		
Selezione lingua . . . . .	9	
Serbatoi . . . . .	13	
Serbatoio - dimensioni . . . . .	15	
Serbatoio - identificazione . . . . .	14	
Serbatoio - pressione . . . . .	32	
Serbatoio - tipo . . . . .	14	
		Software . . . . . 4
		Stato . . . . . 32
		Stato d'errore . . . . . 30
		<b>T</b>
		Tabella livello di riempimento . . . . . 20
		Trasmissione dati . . . . . 33
		<b>V</b>
		Versione software . . . . . 11,34
		Volume portata . . . . . 22





SAMSON S.r.l.  
Via Figino 109 · 20016 Pero (Mi)  
Tel: +39 02 33.91.11.59 · Fax: +39 02.38.10.30.85  
Internet: <http://www.samson.it>  
E-mail: [samson.srl@samson.it](mailto:samson.srl@samson.it)

**EB 9527-2 IT**

S/Z 2006-03